

## SISTEMA DE GRATUIDADE DE REFEIÇÃO ESCOLAR

As Escolas Municipais de Ota oferecem refeição balanceada e nutritiva, com o objetivo de auxiliar o desenvolvimento saudável das crianças. Sendo que, esta refeição é oferecida de forma totalmente gratuita para os estudantes do ensino primário e ginásial de Escolas Municipais de Ota, sem a necessidade de nenhum trâmite por parte dos pais.

## SISTEMA DE AUXÍLIO PARA AS DESPESAS DE REFEIÇÃO ESCOLAR

Sistema de auxílio oferecido em Voucher Digital Municipal de Ota, para os estudantes de outras escolas do ensino primário e ginásial. Os valores são de acordo com o abaixo e será pago na forma de coin (moeda digital) ou Cartão de OTACO sendo que, será necessário realizar o trâmite de pedido para se beneficiar deste auxílio.

### ■ Valor de Auxílio

- Escola Primária: ¥45.000
- Escola Ginásial: ¥55.000

### ■ Condições

- ① Possuir o registro de residência na Prefeitura Municipal de Ota;
- ② Não ser beneficiário da ajuda de subsistência “seikatsu hogo”.

### ■ Forma de realizar o Trâmite de Pedido

O pedido poderá ser realizado através de uma das seguintes formas.

- Trâmite de pedido digital através do código QR ao lado.
- Trâmite de pedido através de formulário disponível na página seguinte.

Preencha em letra de forma legível conforme o modelo de preenchimento na pág. 3 e envie para o seguinte local: 〒370-0495 Ota-Shi Kasukawa-Cho 520

Ota-Shi Kyouiku linkai

Gakkou Shisetsu Kanri-Ka (Gakkou Kyushoku-Kakari)

- Trâmite de pedido através de formulário enviado pela Secretaria de Educação

O formulário de pedido poderá ser recebido em casa, ao realizar o pedido através de telefone no local de informações abaixo.



Nota: O trâmite de pedido poderá ser realizado sem dificuldades, ao adquirir o código de cadastro de OTACO com antecedência. Sendo que, será desnecessário adquirir este código, ao optar em receber através de cartão OTACO.

**Informações:** Secretaria de Educação Municipal “Ota-Shi Kyouiku linkai”

Divisão Administrativa de Estabelecimento Educacional “Gakkou Shisetsu Kanri-Ka”

Seção de Refeição Escolar “Gakkou Kyushoku-Kakari”

End.: 〒370-0495 Ota-Shi Kasukawa-Cho 520

TEL : 0276-20-7086

あてさき おおたしきょういくいいんかい  
(宛先) 太田市教育委員会

しんせいしゃ じゅうしょ  
申請者 住所

ほごしゃ しめい  
(保護者) 氏名

でんわばんごう  
電話番号

こそだてしえんたいさくがっこうきゅうしよくひじよせいきんこうふしんせいしよけんしやうだくしよ  
子育て支援対策学校給食費助成金交付申請書兼承諾書

おおたしこそだてしえんたいさくがっこうきゅうしよくひじよせいきんこうふきそくだい じょう きてい つぎ しんせい  
太田市子育て支援対策学校給食費助成金交付規則第4条の規定により、次のとおり申請します。

こうふしんせいけつてい わたし せたい かか じゅうみんとうろくしりやう た きょういくいいんかい かくかんけいきかん ちょうさ しょうかい  
交付申請決定のため、私の世帯に係る住民登録資料その他について、教育委員会が各関係機関に調査、照会、  
えつらん 閲覧することを承諾します。

| たいしょうじどう せいと しめい<br>対象児童・生徒の氏名 |      | せいねんがつび<br>生年月日 | ねんれい<br>年齢 | がっこうめいとう<br>学校名等 | がくねん<br>学年 |
|--------------------------------|------|-----------------|------------|------------------|------------|
| 1                              | フリガナ | ねん がつ にち        | さい 歳       |                  | ねん 年       |
|                                |      |                 |            |                  |            |
| 2                              | フリガナ | ねん がつ にち        | さい 歳       |                  | ねん 年       |
|                                |      |                 |            |                  |            |
| 3                              | フリガナ | ねん がつ にち        | さい 歳       |                  | ねん 年       |
|                                |      |                 |            |                  |            |
| 4                              | フリガナ | ねん がつ にち        | さい 歳       |                  | ねん 年       |
|                                |      |                 |            |                  |            |
| 5                              | フリガナ | ねん がつ にち        | さい 歳       |                  | ねん 年       |
|                                |      |                 |            |                  |            |
| 6                              | フリガナ | ねん がつ にち        | さい 歳       |                  | ねん 年       |
|                                |      |                 |            |                  |            |

おおたしこそだてしえんたいさくがっこうきゅうしよくひじよせいきんこうふ けつてい ばあい  
太田市子育て支援対策学校給食費助成金の交付が決定された場合、OTACO の coin での支給となりますの  
でかいいん きにゆう ねが  
で会員コードの記入をお願いします。

OTACOかいいんコード (8桁)

※必ず確認し ☒ をお願いします。

☐ OTACOかいいんコードはたいしょうじどう せいと ほごしゃ ばんごう まちが  
対象児童・生徒の保護者の番号で間違いありません。

## MODELO DE PREENCHIMENTO

様式第1号 (第4条関係)

Data de Preenchimento  
(ano/mês/dia)

**20XX** 年 **2** 月 **21** 日

(宛先) 太田市教育委員会

Dados do Requerente (Pai/Mãe/Tutor):  
Endereço, Nome Completo e Número de  
Telefone

申請者 住所 **Ota-Shi Hama-Cho 2-35**  
(保護者) 氏名 **Ota Paulo Ichiro**  
電話番号 **0276-47-1111**

子育て支援対策学校給食費助成金交付申請書兼承諾書

①

太田市子育て支援対策学校給食費助成金交付規則第4条の規定により、次のとおり申請します。

交付申請決定のため、私の世帯に係る住民登録資料その他について、教育委員会が各関係機関に調査、照会

閲覧することを承諾します。

Preencha sem falta o Nome da Escola.

| 対象児童・生徒の氏名                                          | 生年月日                                  | 年齢          | 学校名等                   | 学年         |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------|------------------------|------------|
| フリガナ <b>オオタ エレナ カズコ</b><br><b>Ota Helena Kazuko</b> | <b>20XX</b> 年 <b>XX</b> 月 <b>XX</b> 日 | <b>14</b> 歳 | <b>Xxxx Chuugakkou</b> | <b>3</b> 年 |
| フリガナ <b>オオタ ルイス タロウ</b><br><b>Ota Luís Taro</b>     | <b>20XX</b> 年 <b>XX</b> 月 <b>XX</b> 日 | <b>11</b> 歳 | <b>Xxxx Shougakkou</b> | <b>6</b> 年 |
| フリガナ                                                | 年 月 日                                 | 歳           |                        | 年          |
| フリガナ                                                |                                       |             |                        |            |
| フリガナ                                                |                                       |             |                        |            |
| フリガナ                                                |                                       |             |                        |            |
| フリガナ                                                |                                       |             |                        |            |

Nome Completo  
dos Filhos que está  
criando, estudantes  
do ensino primário  
“shougakkou” e  
ginasial

Data de  
Nascimento,  
na ordem de  
ano, mês e  
dia.

Idade

Nome da  
Escola

Série

②

太田市子育て支援対策学校給食費助成金の交付が決定された場合、OTACOのcoinでの支給となりますので

会員コードの記入をお願いします。

Código de Cadastro de OTACO

OTACO会員コード (8桁)

※必ず確認し ☒ をお願いします。

☐ OTACO会員コードは対象児童・生徒の

Confirme sem falta se o código está correto e assinale com um “✓” no quadradinho.

“Confirmo que este código de cadastro de OTACO é do responsável do estudante alvo deste auxílio.”

- Formulário de Requerimento e Documento de Consentimento do Auxílio às Despesas de Refeição Escolar das Medidas de Apoio à Educação dos Filhos. “Solicito de acordo com o abaixo, conforme a regulamentação do art. 4 da lei de Auxílio às Despesas de Refeição Escolar das Medidas de Apoio à Educação dos Filhos da Prefeitura Municipal de Ota. Para tanto, permito que a Secretaria de Educação Municipal investigue, procure informações e consulte em cada órgão competente, os documentos relacionados ao registro de residência e outros concernente ao meu grupo familiar, para examinar e definir sobre este requerimento.”
- Favor preencher o seu código de cadastro de OTACO pois, na aprovação deste pedido do Auxílio às Despesas de Refeição Escolar das Medidas de Apoio à Educação dos Filhos da Prefeitura Municipal de Ota, o valor deste auxílio será pago em coin (moeda digital) de OTACO.